



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. decembra 2022
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2022/0430(NLE)

16136/22
ADD 1

AELE 47
EEE 43
N 73
ISL 37
FL 33
MI 955
SOC 692
EMPL 471
EDUC 424

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	15. decembra 2022
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 739 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (CEDEFOP)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 739 final - ANNEX.

Príloha: COM(2022) 739 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 12. 2022
COM(2022) 739 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu

ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ
ide o zmenu Protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo
štyroch slobôd**

(CEDEFOP)

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP,

č. [...]

z/zo [...],

ktorým sa mení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“),
a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) Podľa článku 4 ods. 6 protokolu 31 zmluvné strany podporujú primeranú spoluprácu medzi príslušnými organizáciami, orgánmi a inými inštitúciami na ich príslušných územiach, kde by to prispelo k posilneniu a rozšíreniu spolupráce. Uvedené sa vzťahuje najmä na záležitosti, ktoré sú zahrnuté v činnostiach Európskeho strediska pre rozvoj odbornej výchovy (Cedefop).
- (2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán Dohody o EHP tak, aby zahŕňala nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/128 zo 16. januára 2019, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)¹ a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 337/75.
- (3) Protokol 31 k Dohode o EHP by sa preto mal zmeniť s cieľom umožniť túto rozšírenú spoluprácu od 1. januára 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Znenie článku 4 ods. 6 protokolu 31 k Dohode o EHP sa nahrádza takto:

- „a) Štáty EZVO sa od 1. januára 2023 zúčastňujú na činnostiach, ktoré môžu vyplývať z tohto právneho predpisu Únie:
 - **32019 R 0128**: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/128 zo 16. januára 2019, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2019, s. 90).
- b) Štáty EZVO finančne prispievajú na činnosti uvedené v písmene a) v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody a protokolom 32 k dohode.
- c) Štáty EZVO sa plne a bez hlasovacieho práva zúčastňujú na činnosti správnej rady strediska Cedefop.

¹ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2019, s. 90.

- d) Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. a) a článku 82 ods. 3 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie môže výkonný riaditeľ strediska Cedefop zamestnať na základe zmluvy štátnych príslušníkov štátov EZVO požívajúcich všetky občianske práva.
- e) Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. e), článku 82 ods. 3 písm. e) a článku 85 ods. 3 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie stredisko Cedefop, pokiaľ ide o jej zamestnancov, považuje jazyky uvedené v článku 129 ods. 1 Dohody o EHP za jazyky Únie uvedené v článku 55 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii.
- f) Stredisko Cedefop má právnu subjektivitu. Vo všetkých štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami, má najširšiu právnu spôsobilosť, ktorá sa poskytuje právnickým osobám podľa ich právnych predpisov.
- g) Štáty EZVO udelia stredisku Cedefop a jej zamestnancom výsady a imunity zodpovedajúce tým, ktoré sú obsiahnuté v Protokole o výsadách a imunitách Európskej únie.
- h) V súvislosti s uplatňovaním nariadenia (EÚ) 2021/696 sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie uplatňuje aj na všetky dokumenty strediska Cedefop týkajúce sa štátov EZVO.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2023.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli [...].

Za Spoločný výbor EHP

predseda

[...]

tajomníci

Spoločného výboru EHP

[...]

* [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

Spoločné vyhlásenie zmluvných strán

**k rozhodnutiu č. .../..., ktorým sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)
2019/128 začleňuje do dohody**

Zmluvné strany uznávajú, že začlenením tohto aktu nie je dotknuté priame uplatňovanie Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie na štátnych príslušníkov štátov EZVO na území všetkých členských štátov Európskej únie podľa článku 11 uvedeného protokolu.